



## 経歴書 Curriculum Vitae

2019年 11月 01日現在

氏名または法人名 Name (Company name)	(フリガナ) ナカモト ユウジ		
	仲 本 雄 治		
氏名または法人名 (英文表記) Name (English)	Yuji Nakamoto		
生年月日/設立年月日 (西暦) Birthday /Date of foundation	1954/02/28	性別 Sex	Male
URL (Corporations only)			

資格:Qualifications (Corporations should list any standards or certifications.)

取得年 (西暦) Year Received	資格または認証規格 Qualification / Standard
1980	PROFICIENCY TEST FOR ENGLISH:Pre First Degree
1990	TOEFL 700

学歴 Education (Not necessary for corporations.)

卒業年 (西暦) Year of Graduation	大学名 (専門学校名) Name of University / Technical School	学部・学科 Faculty / Department
1974	Ryukyu University	Administration
1996	BABEL FOREIGN LANGUAGE INSTITUTE	Computer,Patent,Subtitle

**職歴 Work Experience (Not necessary for corporations.)**

期間 (西暦) Period	勤務先 Place of Employment	部署 Post
2005~2011	Okidensui Koji	Electrical Department
	職種 Occupation Translator	
2011~2019	YN Translation	Freelance Translator
	職種 Occupation Translator	
	職種 Occupation	
	職種 Occupation	
	職種 Occupation	

**翻訳 (通訳) 実績 Translation / Interpreting Experience**

Language(s)	English to Japanese、 Japanese to English
Area(s) of Expertise	Electrical,Construction,Engineering,etc.
Area(s) of Experience	IT related documents
Years of Experience	12 years
<b>翻訳/通訳実績 Translation / Interpreting Experience</b>	
<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Instruction manuals for products,equipment and facilities in a factory .</li> <li>▪ Documents relating to contracts</li> <li>▪ Agenda,report on international meetings</li> <li>▪ Catalogues as approval for use in a construction or engineering projects.</li> </ul>	
<b>その他、コメント/特記事項 Comments / Other Information</b>	
My translation rate depends on the volume and contents of source segments but it is ranging from 0.05USDs~0.10 USDs per word.It is different project by project.	